AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es ilegal. Local del MSSP _____ cumple con las leyes estatales y federales de derechos civiles. Local del MSSP _____ no discrimina ni excluye a las personas, ni las trata de manera diferente por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

Local del MSSP _____ proporciona:

- Ayudas y servicios gratuitos para personas con discapacidades a fin de ayudarlas a comunicarse mejor, como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles y otros formatos)

- Servicios de idiomas gratuitos para personas cuyo idioma principal no sea el inglés, como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con el local del MSSP _____ durante el horario de atención _____ a _____ llamando al siguiente número de teléfono: _____.

O bien, si no puede oír o hablar bien, llame al número de TYY/TDD _____.

Si lo solicita, este documento puede ponerse a su disposición en braille, letra grande, audio o formatos electrónicos accesibles.

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si considera que el local del MSSP _____ no le ha proporcionado estos servicios o lo ha discriminado de alguna otra manera por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante _____ Local del MSSP: Puede presentar una queja por teléfono, por escrito, en persona o por medios electrónicos:

- **Por teléfono:** Comuníquese con el local del MSSP durante el horario de atención _____ a _____ llamando al número de teléfono _____. O bien, si no puede oír o hablar bien, llame al número de TYY/TDD _____.
- **Por escrito:** Llene un formulario de queja o escriba una carta y envíela a:

  Nombre del local del MSSP: _____
  Dirección: _____
- **En persona:** Visite el consultorio de su proveedor o el local del MSSP _____ y diga que desea presentar una queja.
- **Por medios electrónicos:** Visite el sitio web de su proveedor en _____.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o por medios electrónicos:

- **Por teléfono:** Llame a **916-440-7370**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **711** (Servicio de Retransmisión de California).
- **Por escrito:** Llene un formulario de queja o envíe una carta a:
  Department of Health Care Services
  Office of Civil Rights
  P.O. Box 997413, MS 0009
  Sacramento, CA 95899-7413

  Los formularios de queja están disponibles en: https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures.
- **Por medios electrónicos:** Envíe un correo electrónico a CivilRights@dhcs.ca.gov.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES DEL DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Si considera que ha sido discriminado por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por teléfono, por escrito o por medios electrónicos.

- **Por teléfono:** Llame al **1-800-368-1019**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- **Por escrito:** Llene un formulario de queja o envíe una carta a:
  U.S. Department of Health and Human Services
  200 Independence Avenue, SW
  Room 509F, HHH Building
  Washington, D.C. 20201

  Los formularios de queja están disponibles en http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.
- **Por medios electrónicos:** Visite el Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles en https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf.